



SB80 Soundbar

Ref. nr.: 100.294



**INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

V1.2

INDEX

ENGLISH	4
UNPACKING INSTRUCTION.....	5
PRODUCT OVERVIEW	5
REMOTE CONTROL.....	5
USB/TF	6
HDMI	6
LINE IN	6
OPTICAL INPUT	6
BT MODE	6
NEDERLANDS	7
UITPAKKEN	8
OVERZICHT	8
AFSTANDBEDIENING	8
USB/SD	9
HDMI	9
LIJN-INGANG	9
OPTISCHE INGANG.....	9
BT MODUS.....	9
DEUTSCH	10
AUSPACKEN	11
ÜBERBLICK.....	11
FERNBEDIENUNG.....	11
USB/SD	12
HDMI	12
LINE EINGANG	12
OPTISCHER EINGANG	12
BT MODUS.....	12
ESPAÑOL	13
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	14
VISIÓN GENERAL	14
CONTROL REMOTO	14
USB/TF	15
HDMI	15
LINE IN	15
OPTICAL INPUT	15
BT MODE	15
FRANÇAIS	16
DEBALLAGE.....	17
VUE GLOBALE DU PRODUIT	17
TÉLÉCOMMANDE	17
USB/TF	18
HDMI	18
LINE IN	18
OPTICAL INPUT	18
BT MODE	18
POLSKI	19
INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA	20
PRODUCT OVERVIEW	20
PILOT.....	20
USB/TF	21
HDMI	21
LINE IN	21
OPTICAL INPUT	21
BT MODE	21
TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA	22

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

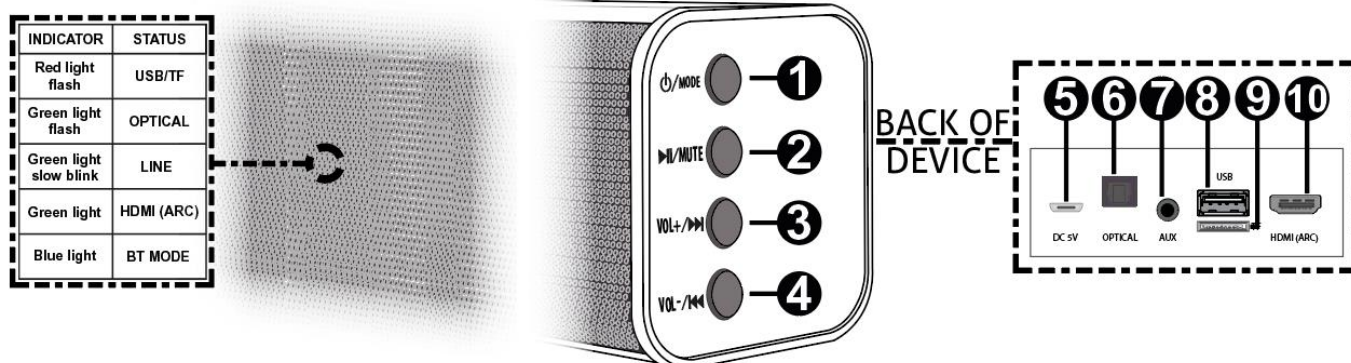
Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

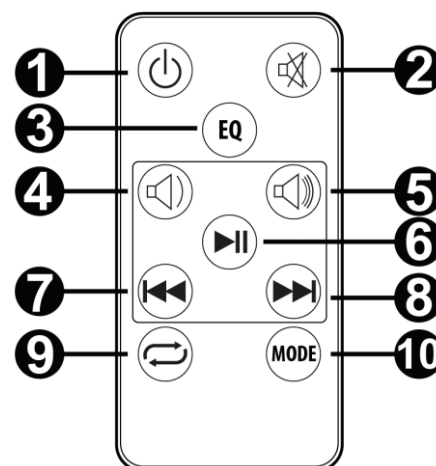
PRODUCT OVERVIEW



- Standby / Mode**
Press to cycle through all available modes (line, optical, BT, USB/SD and HDMI (ARC)). Long press to turn the device on/off.
- Play/pause / Mute**
Press to mute the device. Long press to (re)start or pause playback.
- VOL+ / Next**
Press to skip to next track. Long press to increase the volume level.
- VOL - / Previous**
Press to go to previous track. Long press to decrease the volume level.
- DC 5V power input**
Connector for inserting the supplied power cord (USB to micro-USB).
- Optical input**
For using optical input: please change your TV audio output to PCM (PCM is a form of digital signal that is used to represent analogue data, and is an optional audio format on many TVs).
- LINE input**
3.5mm auxiliary jack.
- USB input**
- SD card slot**
- HDMI (ARC) input**

REMOTE CONTROL

- Standby**
Press to turn the device on/off.
- Mute**
Press to (un)mute the device.
- EQ**
Press to switch between 3 different equalizer modes.
- VOL -**
Press to decrease the volume level.
- VOL +**
Press to increase the volume level.
- Play/pause**
Press to (re)start or pause playback.
- Previous**
Press to change to previous track.
- Next**
Press to change to next track.
- Repeat**
Press to repeat a single track. Press again to repeat all tracks. Press again to cancel repeat.
- Mode**
Press to switch modes. Cycle through line, optical, BT, USB and HDMI (ARC).



USB/TF

1. Ensure that the files stored on the flash drive are in MP3 format.
2. Insert the USB/TF flash drive in the designated USB/TF slot on the back of the device.
3. Press the mode key repeatedly until USB/TF mode has been reached (the LED indicator will flash in red color).
4. Use the operational buttons (volume, play/pause, etc.) on the device or remote to control the playback.

HDMI

An HDMI (ARC) cable is needed (not included).

1. Connect one end of the HDMI(ARC) connecting cable to the HDMI output of the source device and the other end to the HDMI input of the soundbar.
2. Press the mode key repeatedly until HDMI mode has been reached (the LED indicator will emit green color).
3. Make sure the source audio is set to HDMI settings.
4. Use the operational buttons (volume, play/pause, etc.) on the device or remote to control the playback.

LINE IN

A 3.5mm audio connecting cable is needed (included).

1. Connect one end of the 3.5mm connecting cable to the line output (AUX) of the source device and the other end to the line input (AUX) of the soundbar.
2. Press the mode key repeatedly until line mode has been reached (the LED indicator will blink slow in green color).
3. Use the operational buttons (volume, play/pause, etc.) on the device or remote to control the playback.

OPTICAL INPUT

An optical connecting cable is needed (included).

1. Connect one end of the optical connecting cable to the according output of the source device and the other end to the optical input of the soundbar.
2. Press the mode key repeatedly until the optical mode has been reached (the LED indicator will flash in green color).
3. Make sure the source audio is set to OPT settings.
Use the operational buttons (volume, play/pause, etc.) on the device or remote to control the playback.

BT MODE

1. Press the mode key repeatedly until BT mode has been reached (the LED indicator will emit blue light).
2. Turn on the BT function on your source device and search for "SB80" to pair. When the pairing has been successful, the soundbar will emit a sound to indicate the successful pairing.
3. Use the operational buttons (volume, play/pause, etc.) on the device or remote to control the playback.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

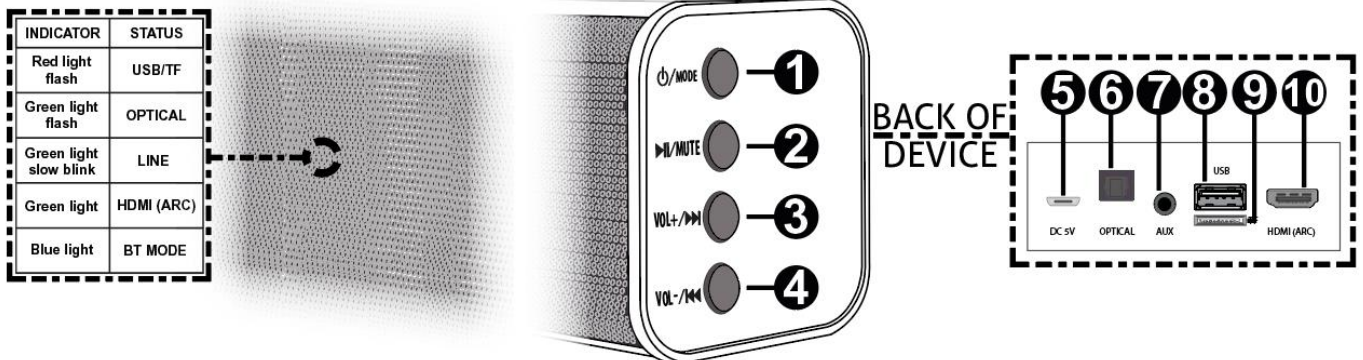
Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

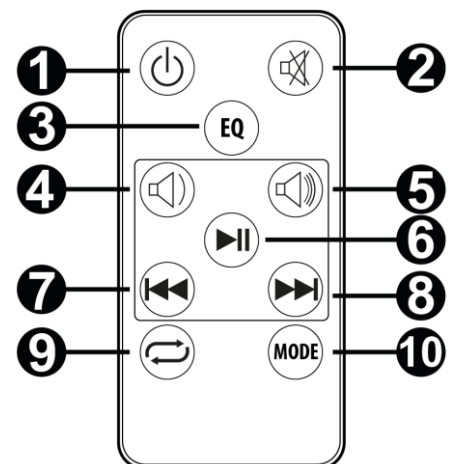
OVERZICHT



- Standby / Mode**
Indrukken om tussen alle beschikbare modi te schakelen (line, optical, BT, USB/SD en HDMI (ARC)). Lang indrukken om het apparaat aan/uit te zetten.
- Play/pause / Mute**
Indrukken om het apparaat te dempen. Lang indrukken om het afspelen te (her)starten of te pauzeren.
- VOL+ / Volgende**
Indrukken om naar het volgende nummer te gaan. Lang indrukken om het volume te verhogen.
- VOL - / Vorige**
Indrukken om naar het vorige nummer te gaan. Lang indrukken om het volume te verlagen.
- DC 5V ingang**
Aansluiting voor de meegeleverde voedingskabel (USB naar micro-USB).
- Optical ingang**
Voor gebruik van optische ingang: verander de geluidsuitvoer van uw TV in PCM (PCM is een vorm van digitaal signaal dat wordt gebruikt om analoge gegevens weer te geven, en is een optioneel audioformaat op veel TV's).
- LINE-ingang**
3.5mm auxiliary jack.
- USB ingang**
- SD-kaart ingang**
- HDMI (ARC) ingang**

AFSTANDSBEDIENING

- Standby**
Druk hierop om het apparaat aan/uit te zetten.
- Mute**
Indrukken om het apparaat te dempen.
- EQ**
Indrukken om te kiezen tussen 3 verschillende equalizer modes.
- VOL -**
Druk hierop om het volume te verlagen.
- VOL +**
Druk hierop om het volume te verhogen.
- Afspelen/pauzeren**
Druk hierop om de weergave te (her)starten of te pauzeren.
- Vorige**
Indrukken om naar het vorige nummer te gaan.
- Volgende**
Indrukken om naar het volgende nummer te gaan.
- Herhalen**
Druk op om een enkel nummer te herhalen. Druk nogmaals om alle nummers te herhalen. Druk nogmaals om het herhalen te annuleren.
- Mode**
Indrukken om tussen alle beschikbare modi te schakelen (line, optical, BT, USB en HDMI (ARC)).



USB/SD

1. Zorg ervoor dat de bestanden die op de flash drive zijn opgeslagen in MP3 formaat zijn.
2. Plaats de USB-stick/SD-kaart in de daarvoor bestemde USB/SD-ingang aan de achterkant van het apparaat.
3. Druk herhaaldelijk op de modustoets totdat de USB/SD-modus is bereikt (de LED-indicator knippert in een rode kleur).
4. Gebruik de bedieningstoetsen (volume, afspelen/pauzeren, enz.) op het apparaat of de afstandsbediening om de weergave te regelen.

HDMI

Een HDMI (ARC) kabel is nodig (niet meegeleverd).

1. Sluit het ene uiteinde van de HDMI(ARC) verbindingkabel aan op de HDMI-uitgang van het bronapparaat en het andere uiteinde op de HDMI-ingang van de soundbar.
2. Druk herhaaldelijk op de modustoets totdat de HDMI-modus is bereikt (de LED-indicator zal groen oplichten).
3. Zorg ervoor dat de audiobron is ingesteld op HDMI-instellingen.
4. Gebruik de bedieningstoetsen (volume, afspelen/pauzeren, enz.) op het apparaat of de afstandsbediening om de weergave te regelen.

LIJN-INGANG

Een 3,5mm audio verbindingkabel is nodig (inbegrepen).

1. Sluit het ene uiteinde van de 3,5 mm aansluitkabel aan op de lijnuitgang (AUX) van het bronapparaat en het andere uiteinde op de lijningang (AUX) van de soundbar.
2. Druk herhaaldelijk op de modustoets totdat de lijnmodus is bereikt (de LED-indicator knippert langzaam in een groene kleur).
3. Gebruik de bedieningstoetsen (volume, afspelen/pauzeren, enz.) op het apparaat of de afstandsbediening om de weergave te regelen.

OPTISCHE INGANG

Een optische verbindingkabel is nodig (inbegrepen).

1. Sluit het ene uiteinde van de optische verbindingkabel aan op de desbetreffende uitgang van het bronapparaat en het andere uiteinde op de optische ingang van de soundbar.
2. Druk herhaaldelijk op de modustoets totdat de optische modus is bereikt (de LED-indicator knippert in een groene kleur).
3. Zorg ervoor dat de audiobron is ingesteld op OPT instellingen.
4. Gebruik de bedieningstoetsen (volume, afspelen/pauzeren, enz.) op het apparaat of de afstandsbediening om de weergave te regelen.

BT MODUS

1. Druk herhaaldelijk op de modustoets totdat de BT-modus is bereikt (de LED-indicator zal blauw oplichten).
2. Schakel de BT-functie op uw bronapparaat in en zoek naar "SB80" om te koppelen. Als het koppelen is gelukt, zal de soundbar een geluid produceren om aan te geven dat het koppelen is gelukt.
3. Gebruik de bedieningstoetsen (volume, afspelen/pauzeren, enz.) op het apparaat of de afstandsbediening om de weergave te regelen.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Audiziosgeräts. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit Sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheitsvorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

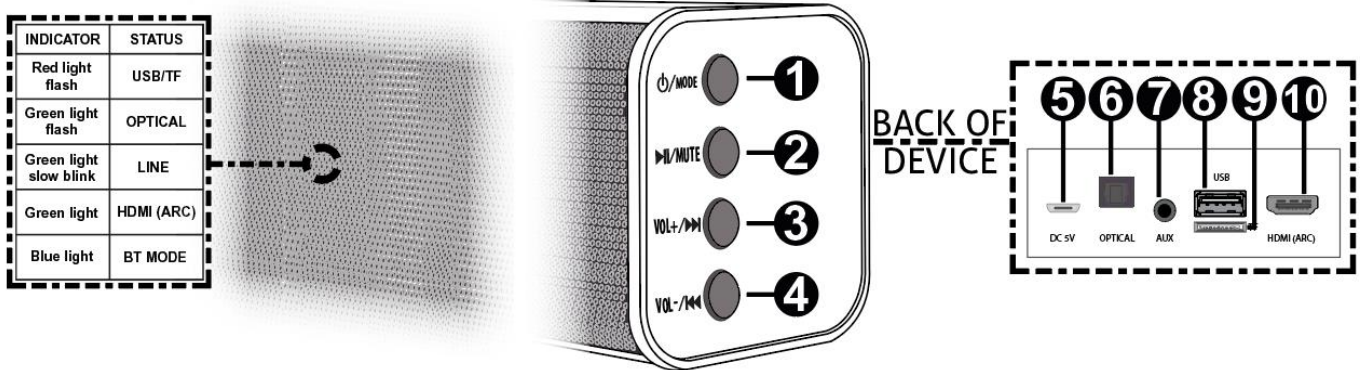
Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

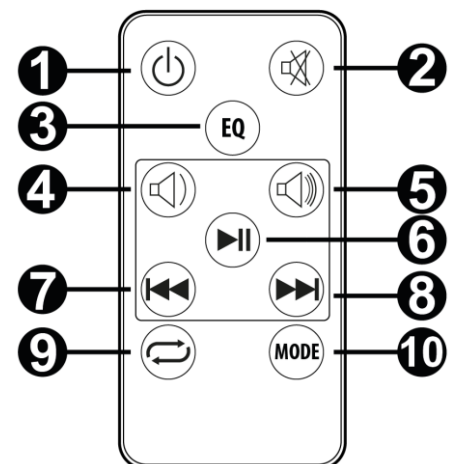
ÜBERBLICK



- Standby / Mode**
Drücken Sie diese Taste, um alle verfügbaren Modi zu durchlaufen (Line, optisch, BT, USB und HDMI (ARC)). Lang drücken, um das Gerät ein-/auszuschalten.
- Abspielen/pausieren / Mute**
Drücken, um das Gerät stumm zu schalten. Langes Drücken zum (erneuten) Starten oder Anhalten der Wiedergabe.
- VOL+ / Nächste**
Drücken, um zum nächsten Titel zu springen. Lang drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
- VOL - / Vorherige**
Drücken, um zum vorherigen Titel zu wechseln. Lang drücken, um die Lautstärke zu verringern.
- DC 5V Strom-Eingang**
Anschluss für mitgeliefertes Netzkabel (USB auf Micro-USB).
- Optischer Eingang**
Bei Verwendung des optischen Eingangs: Bitte stellen Sie den Audioausgang Ihres Fernsehgeräts auf PCM um (PCM ist eine Form des digitalen Signals, das zur Darstellung analoger Daten verwendet wird, und ist ein optionales Audioformat bei vielen Fernsehgeräten).
- LINE Eingang**
3,5-mm-Auxiliary-Buchse.
- USB Eingang**
- SD Eingang**
- HDMI (ARC) Eingang**

FERNBEDIENUNG

- Standby**
Drücken, um das Gerät ein-/auszuschalten.
- Mute**
Drücken, um das Gerät stumm zu schalten.
- EQ**
Drücken Sie , um zwischen 3 verschiedenen Equalizer-Modi zu wechseln.
- VOL -**
Drücken, um die Lautstärke zu verringern.
- VOL +**
Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Abspielen/pausieren**
Drücken, um die Wiedergabe (erneut) zu starten oder anzuhalten.
- Vorherige**
Drücken, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
- Nächste**
Drücken, um zum nächsten Titel zu wechseln.
- Wiederholen**
Drücken Sie , um einen einzelnen Titel zu wiederholen. Drücken Sie erneut, um alle Titel zu wiederholen. Nochmals drücken, um die Wiederholung abubrechen.
- Mode**
Drücken Sie diese Taste, um alle verfügbaren Modi zu durchlaufen (Line, optisch, BT, USB und HDMI (ARC)).



USB/SD

1. Stellen Sie sicher, dass die auf dem USB-Stick/SD-Karte gespeicherten Dateien im MP3-Format vorliegen.
2. Stecken Sie den USB-Stick/SD-Karte in den dafür vorgesehenen USB-Steckplatz auf der Rückseite des Geräts.
3. Drücken Sie die Mode-Taste so oft, bis der USB-Modus erreicht ist (die LED-Anzeige blinkt in roter Farbe).
4. Verwenden Sie die Bedientasten (Lautstärke, Wiedergabe/Pause usw.) auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu steuern.

HDMI

Ein HDMI (ARC)-Kabel ist erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Verbinden Sie ein Ende des HDMI(ARC)-Anschlusskabels mit dem HDMI-Ausgang des Quellgeräts und das andere Ende mit dem HDMI-Eingang der Soundbar.
2. Drücken Sie die Modus-Taste so oft, bis der HDMI-Modus erreicht ist (die LED-Anzeige leuchtet in grüner Farbe).
3. Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle auf HDMI-Einstellungen eingestellt ist.
4. Verwenden Sie die Bedientasten (Lautstärke, Wiedergabe/Pause usw.) auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu steuern.

LINE EINGANG

Ein 3,5-mm-Audioverbindungskabel ist erforderlich (im Lieferumfang enthalten).

1. Verbinden Sie ein Ende des 3,5-mm-Anschlusskabels mit dem Line-Ausgang (AUX) des Quellgeräts und das andere Ende mit dem Line-Eingang (AUX) der Soundbar.
2. Drücken Sie die Mode-Taste so oft, bis der Line-Modus erreicht ist (die LED-Anzeige blinkt langsam in grüner Farbe).
3. Verwenden Sie die Bedientasten (Lautstärke, Wiedergabe/Pause usw.) auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu steuern.

OPTISCHER EINGANG

Ein optisches Anschlusskabel ist erforderlich (im Lieferumfang enthalten).

1. Verbinden Sie ein Ende des optischen Verbindungskabels mit dem entsprechenden Ausgang des Quellgerätes und das andere Ende mit dem optischen Eingang der Soundbar.
2. Drücken Sie die Modus-Taste so oft, bis der optische Modus erreicht ist (die LED-Anzeige blinkt in grüner Farbe).
3. Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle auf die Einstellungen OPT eingestellt ist.
4. Verwenden Sie die Bedientasten (Lautstärke, Wiedergabe/Pause usw.) auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu steuern.

BT MODUS

1. Drücken Sie die Modus-Taste wiederholt, bis der BT-Modus erreicht ist (die LED-Anzeige leuchtet blau).
2. Schalten Sie die BT-Funktion an Ihrem Quellgerät ein und suchen Sie zum Koppeln nach "SB80". Wenn die Kopplung erfolgreich ist, gibt der Soundbar einen Ton aus, um die erfolgreiche Kopplung anzuzeigen.
3. Verwenden Sie die Bedientasten (Lautstärke, Wiedergabe/Pause usw.) auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu steuern.

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

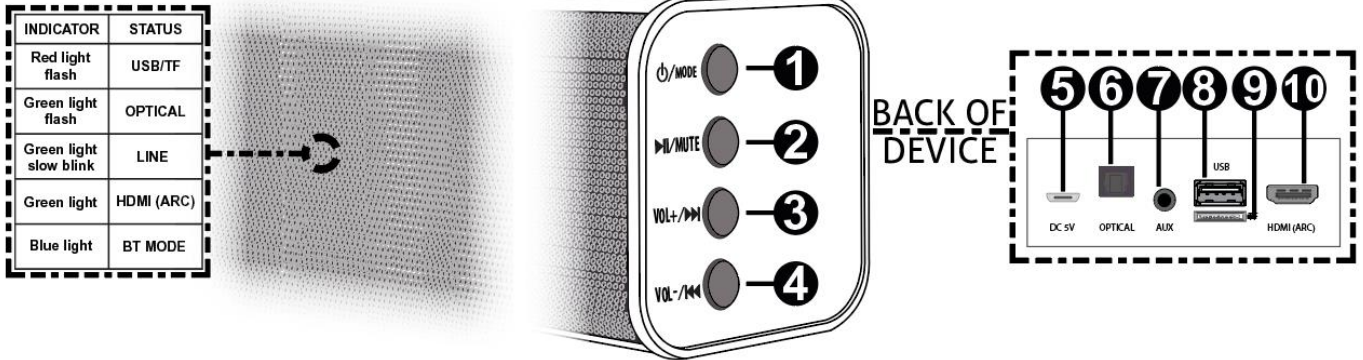
Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

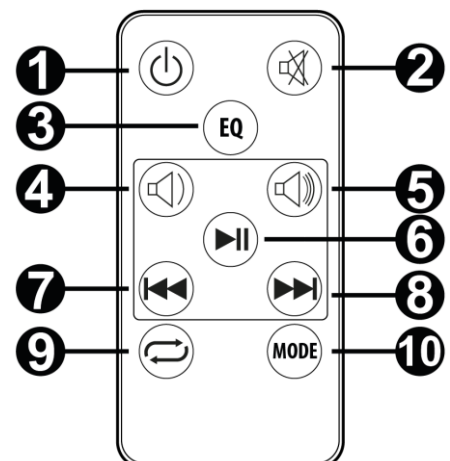
VISIÓN GENERAL



- Standby / Mode**
Pulse para recorrer todos los modos disponibles (línea, óptico, BT, USB y HDMI (ARC)). Pulsación larga para encender/apagar el dispositivo.
- Play/pause / Mute**
Pulse para silenciar el dispositivo. Pulsación larga para (re)iniciar o pausar la reproducción.
- VOL+ / Next**
Pulse para saltar a la siguiente pista. Pulsación larga para aumentar el nivel de volumen.
- VOL- / Previous**
Pulse para ir a la pista anterior. Pulsación larga para bajar el nivel de volumen.
- DC 5V power input**
Conector para insertar el cable de alimentación suministrado (USB a micro-USB).
- Entrada optical**
Para utilizar la entrada óptica: cambie la salida de audio de su televisor a PCM (PCM es una forma de señal digital que se utiliza para representar datos analógicos, y es un formato de audio opcional en muchos televisores).
- Entrada LINE**
Toma auxiliar de 3,5 mm.
- Entrada USB**
- Entrada TF (SD)**
- Entrada HDMI (ARC)**

CONTROL REMOTO

- Standby**
Pulse para encender/apagar el dispositivo.
- Mute**
Pulse para silenciar el dispositivo.
- EQ**
Pulse para cambiar entre 3 modos de ecualización diferentes.
- VOL-**
Pulse para disminuir el nivel de volumen.
- VOL+**
Pulse para aumentar el nivel de volumen.
- Play/pause**
Pulse para (re)iniciar o pausar la reproducción.
- Previous**
Pulse para cambiar a la pista anterior.
- Next**
Pulse para cambiar a la siguiente pista.
- Repeat**
Pulse para repetir una sola pista. Pulse de nuevo para repetir todas las pistas.
Pulse de nuevo para cancelar la repetición.
- Mode**
Pulse para cambiar de modo. Recorre los modos de línea, óptico, BT, USB y HDMI (ARC).



USB/TF

1. Asegúrese de que los datos almacenados en la unidad de memoria están en formato MP3.
2. Inserte la unidad de memoria USB/TF en la ranura USB/TF designada en la parte posterior del dispositivo.
3. Pulse la tecla de modo repetidamente hasta alcanzar el modo USB/TF (el indicador LED parpadeará en color rojo).
4. Utilice los botones de funcionamiento (volumen, reproducción/pausa, etc.) del dispositivo o del mando a distancia para controlar la reproducción.

HDMI

Se necesita un cable HDMI (ARC) (no incluido).

1. Conecte un extremo del cable de conexión HDMI(ARC) a la salida HDMI del dispositivo fuente y el otro extremo a la entrada HDMI de la barra de sonido.
2. Pulse la tecla de modo repetidamente hasta alcanzar el modo HDMI (el indicador LED emitirá color verde).
3. Asegúrese de que el audio de la fuente está ajustado a la configuración HDMI.
4. Utilice los botones de funcionamiento (volumen, reproducción/pausa, etc.) del dispositivo o del mando a distancia para controlar la reproducción.

LINE IN

Se necesita un cable de conexión de audio de 3,5 mm (incluido).

1. Conecte un extremo del cable de conexión de 3,5 mm a la salida de línea (AUX) del dispositivo fuente y el otro extremo a la entrada de línea (AUX) de la barra de sonido.
2. Pulse la tecla de modo repetidamente hasta alcanzar el modo de línea (el indicador LED parpadeará lentamente en color verde).
3. Utilice los botones de funcionamiento (volumen, reproducción/pausa, etc.) del dispositivo o del mando a distancia para controlar la reproducción.

OPTICAL INPUT

Se necesita un cable de conexión óptico o coaxial (el óptico está incluido).

1. Conecte un extremo del cable de conexión óptico a la salida correspondiente del dispositivo fuente y el otro extremo a la entrada óptico de la barra de sonido.
2. Pulse repetidamente la tecla de modo hasta alcanzar el modo óptico (el indicador LED parpadeará en color verde).
3. Asegúrese de que la fuente de audio está configurada en los ajustes OPT.
4. Utilice los botones de funcionamiento (volumen, reproducción/pausa, etc.) del dispositivo o del mando a distancia para controlar la reproducción.

BT MODE

1. Pulse la tecla de modo repetidamente hasta alcanzar el modo BT (el indicador LED emitirá luz azul).
2. Active la función BT en su dispositivo fuente y busque "SB80" para emparejarlo. Cuando el emparejamiento se haya realizado correctamente, la barra de sonido emitirá un sonido para indicar que el emparejamiento se ha realizado correctamente.
3. Utilice los botones de funcionamiento (volumen, reproducción/pausa, etc.) del dispositivo o del mando a distancia para controlar la reproducción.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

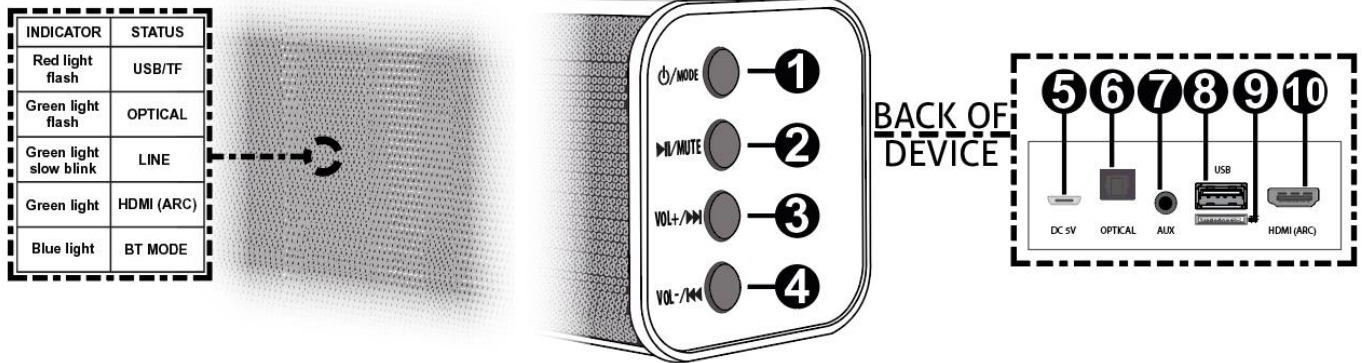
N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

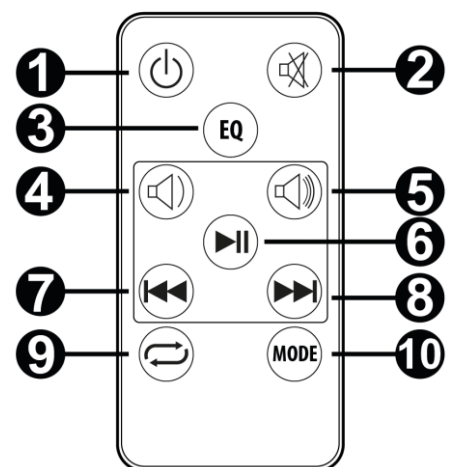
VUE GLOBALE DU PRODUIT



- Standby / Mode**
Appuyez pour faire défiler tous les modes disponibles (ligne, optique, BT, USB et HDMI (ARC)). Appuyez longtemps pour allumer/éteindre l'appareil.
- Play/pause / Mute**
Appuyez sur cette touche pour couper le son de l'appareil. Appuyez longtemps pour (re)démarrer ou mettre en pause la lecture.
- VOL+ / Suivant**
Appuyez pour passer à la piste suivante. Appuyez longtemps pour augmenter le niveau du volume.
- VOL - / Précédent**
Appuyez pour passer à la piste précédente. Appuyez longtemps pour diminuer le niveau du volume.
- Entrée d'alimentation 5V DC**
Connecteur pour l'insertion du cordon d'alimentation fourni (USB à micro-USB).
- Entrée optical**
Pour l'utilisation de l'entrée optique : veuillez changer la sortie audio de votre téléviseur en PCM (PCM est une forme de signal numérique utilisé pour représenter des données analogiques, et est un format audio optionnel sur de nombreux téléviseurs).
- Entrée LINE**
Prise auxiliaire de 3,5 mm.
- Entrée USB**
- Entrée TF (SD)**
- Entrée HDMI (ARC)**

TÉLÉCOMMANDE

- Standby**
Appuyez pour allumer/éteindre l'appareil.
- Mute**
Appuyez pour mettre l'appareil en sourdine.
- EQ**
Appuyez pour basculer entre 3 modes d'égaliseur différents.
- VOL -**
Appuyez pour diminuer le niveau du volume.
- VOL +**
Appuyez pour augmenter le niveau du volume.
- Lecture/pause**
Appuyez pour (re)démarrer ou mettre en pause la lecture.
- Précédent**
Appuyez pour passer à la piste précédente.
- Suivant**
Appuyez pour passer à la piste suivante.
- Répétition**
Appuyez sur cette touche pour répéter une seule piste. Appuyez à nouveau sur cette touche pour répéter toutes les pistes. Appuyez à nouveau pour annuler la répétition.
- Mode**
Appuyez pour changer de mode. Passez en revue les modes ligne, optique, BT, USB et HDMI (ARC).



USB/TF

1. Assurez-vous que les fichiers stockés sur la clé USB/TF sont au format MP3.
2. Insérez la clé USB/TF dans la fente USB/TF désignée à l'arrière de l'appareil.
3. Appuyez sur la touche mode à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode USB/TF soit atteint (l'indicateur LED clignotera en couleur rouge).
4. Utilisez les boutons de commande (volume, lecture/pause, etc.) de l'appareil ou de la télécommande pour contrôler la lecture.

HDMI

Un câble HDMI (ARC) est nécessaire (non inclus).

1. Connectez une extrémité du câble de connexion HDMI(ARC) à la sortie HDMI de l'appareil source et l'autre extrémité à l'entrée HDMI de la barre de son.
2. Appuyez sur la touche mode à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode HDMI soit atteint (l'indicateur LED émettra une couleur verte).
3. Assurez-vous que la source audio est réglée sur les paramètres HDMI.
4. Utilisez les boutons de commande (volume, lecture/pause, etc.) de l'appareil ou de la télécommande pour contrôler la lecture.

LINE IN

Un câble de connexion audio de 3,5 mm est nécessaire (inclus).

1. Connectez une extrémité du câble de connexion de 3,5 mm à la sortie ligne (AUX) de l'appareil source et l'autre extrémité à l'entrée ligne (AUX) de la barre de son.
2. Appuyez sur la touche mode à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode ligne soit atteint (l'indicateur LED clignote lentement en vert).
3. Utilisez les boutons de commande (volume, lecture/pause, etc.) de l'appareil ou de la télécommande pour contrôler la lecture.

OPTICAL INPUT

Un câble de connexion optique est nécessaire (inclus).

1. Connectez une extrémité du câble de connexion optique à la sortie correspondante de l'appareil source et l'autre extrémité à l'entrée optique de la barre de son.
2. Appuyez sur la touche mode à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode optique soit atteint (l'indicateur LED clignote en vert).
3. Assurez-vous que la source audio est réglée sur OPT.
4. Utilisez les boutons de commande (volume, lecture/pause, etc.) de l'appareil ou de la télécommande pour contrôler la lecture.

BT MODE

1. Appuyez sur la touche mode à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode BT soit atteint (le voyant LED émet une lumière bleue).
2. Activez la fonction BT sur votre appareil source et recherchez le "SB80" pour le coupler. Lorsque le jumelage a réussi, la barre de son émet un son pour indiquer que le jumelage a réussi.
3. Utilisez les boutons de commande (volume, lecture/pause, etc.) de l'appareil ou de la télécommande pour contrôler la lecture.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Audizio. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości. Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skracą to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

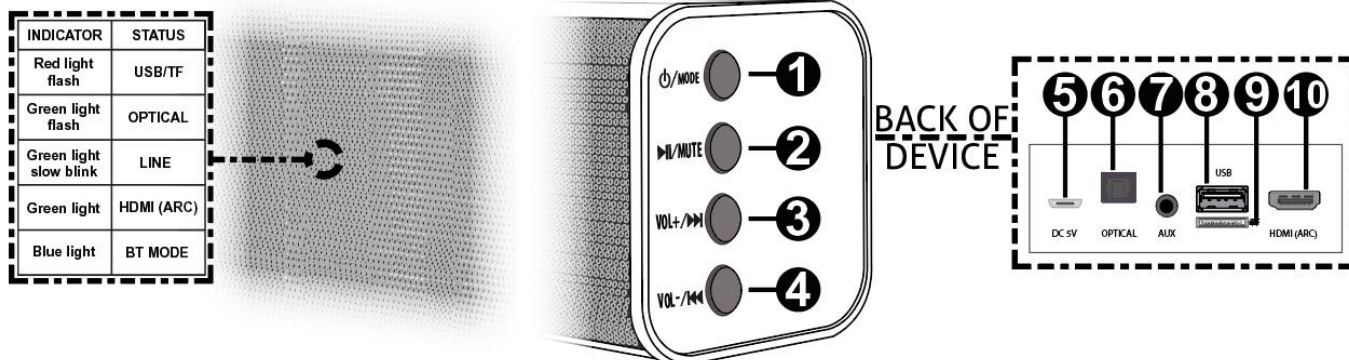
Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Audizio nie jest odpowiedzialny za uszkodzenia na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wystawić w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. Podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

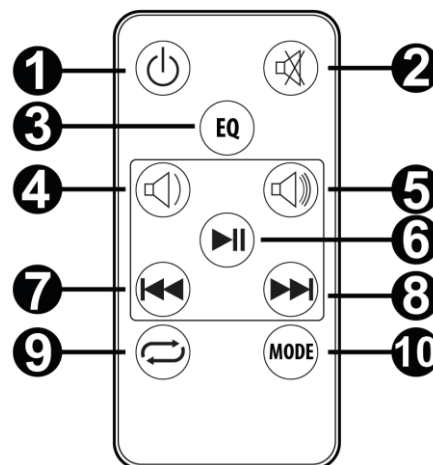
PRODUCT OVERVIEW



- Standby / Mode**
Naciśnij, aby przejść przez wszystkie dostępne tryby (liniowy, optyczny, BT, USB / SD i HDMI (ARC)). Przytrzymaj, aby włączyć / wyłączyć urządzenie.
- Play/pause / Mute**
Naciśnij, aby wyciszyć urządzenie. Przytrzymaj, aby (ponownie) rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.
- VOL+ / Next**
Naciśnij, aby przejść do następnego utworu. Przytrzymaj, aby zwiększyć poziom głośności.
- VOL - / Previous**
Naciśnij, aby przejść do poprzedniego utworu. Przytrzymaj, aby zmniejszyć poziom głośności.
- DC 5V power input**
Złącze do włożenia dostarczonego przewodu zasilającego (USB na micro-USB).
- Optical input**
Aby korzystać z wejścia optycznego: zmień wyjście audio telewizora na PCM (PCM to forma sygnału cyfrowego używana do reprezentowania danych analogowych i opcjonalny format audio w wielu telewizorach).
- LINE input**
Dodatkowe gniazdo 3,5 mm.
- Wejście USB**
- Gniazdo karty SD**
- Wejście HDMI (ARC)**

PILOT

- Standby**
Naciśnij, aby włączyć / wyłączyć urządzenie.
- Mute**
Naciśnij, aby (anulować) wyciszenie urządzenia.
- EQ**
Naciśnij, aby przetaczać między 3 różnymi trybami korektora.
- VOL -**
Naciśnij, aby zmniejszyć poziom głośności.
- VOL +**
Naciśnij, aby zwiększyć poziom głośności.
- Play/pause**
Naciśnij, aby (ponownie) rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.
- Previous**
Naciśnij, aby przejść do poprzedniego utworu.
- Next**
Naciśnij, aby przejść do następnego utworu.
- Repeat**
Naciśnij, aby powtórzyć pojedynczy utwór. Naciśnij ponownie, aby powtórzyć wszystkie utwory. Naciśnij ponownie, aby anulować powtarzanie.
- Mode**
Naciśnij, aby przetaczyć tryby. Przetaczaj między liniami, optycznymi, BT, USB i HDMI (ARC).



USB/TF

1. Upewnij się, że pliki zapisane na dysku flash są w formacie MP3.
2. Włóż pamięć flash USB / TF do wyznaczonego gniazda USB / TF z tyłu urządzenia.
3. Naciśnij kilkakrotnie klawisz trybu, aż tryb USB / TF zostanie osiągnięty (dioda LED zacznie migać na czerwono).
4. Do sterowania odtwarzaniem służą przyciski operacyjne (głośność, odtwarzanie / pauza itp.) Na urządzeniu lub pilocie.

HDMI

Potrzebny jest kabel HDMI (ARC) (brak w zestawie).

1. Podłącz jeden koniec kabla połączeniowego HDMI (ARC) do wyjścia HDMI urządzenia źródłowego, a drugi koniec do wejścia HDMI listwy dźwiękowej.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk trybu, aż zostanie osiągnięty tryb HDMI (dioda LED zacznie świecić na zielono).
3. Upewnij się, że źródło dźwięku jest ustawione na ustawienia HDMI.
4. Do sterowania odtwarzaniem służą przyciski operacyjne (głośność, odtwarzanie / pauza itp.) Na urządzeniu lub pilocie.

LINE IN

Potrzebny jest kabel połączeniowy audio 3,5 mm (w zestawie).

1. Podłącz jeden koniec kabla połączeniowego 3,5 mm do wyjścia liniowego (AUX) urządzenia źródłowego, a drugi koniec do wejścia liniowego (AUX) listwy dźwiękowej.
2. Naciśnij kilkakrotnie klawisz trybu, aż zostanie osiągnięty tryb liniowy (dioda LED zacznie powoli migać na zielono).
3. Do sterowania odtwarzaniem służą przyciski operacyjne (głośność, odtwarzanie / pauza itp.) Na urządzeniu lub pilocie.

OPTICAL INPUT

Potrzebny jest optyczny kabel połączeniowy (w zestawie).

1. Podłącz jeden koniec optycznego kabla połączeniowego do odpowiedniego wyjścia urządzenia źródłowego, a drugi koniec do wejścia optycznego listwy dźwiękowej.
2. Naciśnij kilkakrotnie klawisz trybu, aż zostanie osiągnięty tryb optyczny (dioda LED zacznie migać na zielono).
3. Upewnij się, że źródło dźwięku jest ustawione na ustawienia OPT.
4. Do sterowania odtwarzaniem służą przyciski operacyjne (głośność, odtwarzanie / pauza itp.) Na urządzeniu lub pilocie.

BT MODE

1. Naciśnij kilkakrotnie klawisz trybu, aż tryb BT zostanie osiągnięty (wskaźnik LED zaświeci się na niebiesko).
2. Włącz funkcję BT w urządzeniu źródłowym i wyszukaj „SB80”, aby sparować. Po pomyślnym sparowaniu listwa dźwiękowa wyemituje dźwięk informujący o pomyślnym sparowaniu.
3. Do sterowania odtwarzaniem służą przyciski operacyjne (głośność, odtwarzanie / pauza itp.)

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN /
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA
TECHNICZNA

Output Power Max	: 120W
Diameter Midrange	: 2"
Number of Midrange	: 2
Frequency Response	: 50Hz - 16KHz
SPL Max	: 123dB
Power Supply	: 100-240VAC 50/60Hz (19V Adapter)
Dimensions (L x W x H)	: 810 x 75 x 75mm
Weight (kg)	: 1,30

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

- Low Voltage (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2021 by Tronios The Netherlands